

165 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ КОСТА ХЕТАГУРОВА

УÆЛЛАГ ИР, НÆ ФЫДÆЛТЫ АВДÆН, ДÆ БОНТÆ ДЫЛ ФÆРНÆЙ ЦÆУÆНТИ!

СОУУОХХОУУ ЗАРЯ



РЦИ—АЛАНИЙЫ АЛАГИРЫ РАЙОНЫ ГАЗЕТ

АЛАГИРСКАЯ РАЙОННАЯ ГАЗЕТА

Газета основана в феврале 1933 года

15 ОКТЯБРЯ 2024 ГОДА – КÆФТЫ МÆЙ ВТОРНИК – ДЫЦЦÆГ

№ 116 (12373) 6+



ПЫЛАЮЩЕЕ СЛОВО ПОЭТА

Коста Леванович Хетагуров — великий сын осетинского народа, гениальный поэт, выдающийся художник, основоположник осетинской литературы. Именно его перу принадлежат лучшие произведения на осетинском языке. Любые даты, связанные с именем Коста, всегда отмечались в Северной Осетии очень широко. В этом году событие знаковое — 165 лет со дня рождения поэта.

Что для вас означает юбилейная дата? На этот вопрос отвечают жители Алагирского района:

Измаил ХЕТАГУРОВ, глава АМС селения Нар:

— Коста Леванович Хетагуров — наша слава и гордость. В своём гениальном творчестве он соединил прошлое и будущее осетинского народа. И теперь, спустя десятилетия, Коста и осетинский народ, его язык, история и культура едины.

Ежегодно в день рождения Коста представители фамилии Хетагуровых, районов нашей республики, Южной Осетии, обществности, творческой интеллигенции приезжают в наше высокогорное селение, чтобы еще раз прикоснуться к гению осетинского поэта, художника, общественного деятеля.

Для меня Нар — родное селение, я хорошо помню, что празднование становилось, многолюдным, музыкальным, значимым событием в культурной жизни республики. В нем участвовали видные советские и российские писатели, поэты, деятели искусств. Все считали своим долгом возложить цветы к памятнику Коста Хетагурову, побывать в мемориальном доме-музее поэта, увидеть бесценные экспонаты, связанные с его жизнью и творчеством.

В последнее время в республиканском масштабе празднуются только юбилейные даты, но всё же и в другие годы 15 октября в Нар приезжают все, кому дорого имя Коста. И таких людей — тысячи.

Залина КАЙТУКОВА, заместитель директора Алагирской детской школы искусств:

— В истории каждого народа есть некие фундаментальные явления, определяющие его культурный код. Коста — из такой категории явлений осетинского народа. Проходят десятилетия, сменяются поколения... Станов-

ится очевидным, что для сохранения этого культурного кода необходимо прикладывать усилия не от даты к дате, «пунктирно», а непрерывно. Находя для этого новые формы, которые современные дети готовы понять и принять.

В преддверии дня рождения Коста мы, как школа искусств, постарались привлечь интерес ребят к его творчеству через музыку, анимацию, бессмертную прозу и поэзию. Если нам удалось пробудить в наших воспитанниках желание побывать на громких премьерах — балете и мюзикле «Фатима», или хотя бы просто с родителями посетить Дом-музей Коста в Нар — значит, мы верно «подстроили» ценностные программы культурного кода.

Тамара ЦОГОЕВА, учитель осетинского языка и литературы МБОУ СОШ № 5 г. Алагира:

— День рождения Коста Хетагурова — особая дата в культурной жизни не только Осетии, но и России. Выдающийся поэт и живописец, одаренная личность и прекрасный оратор, основоположник осетинской художественной литературы и общественный деятель, глубоко болеющий за свой народ и до глубины души любящий свою родину, он оказал огромное влияние на культуру нашего народа.

Слово Коста — это его пылающее сердце, это бессмертная поэзия. Для меня как педагога Коста Хетагуров — человек, который собрал в одну «золотую корзину» все словесное богатство осетинского языка, фольклора, отшлифовал их формы и нормы, превратив их в образцовые явления литературного языка. Доносить до учеников силу его поэтического слова — большое счастье.

Алина БОЛОТАЕВА, учащаяся 9 класса СОШ с. Ногкау:

— Когда на уроках осетинской литературы звучат стихи Коста Хетагурова — это всегда встреча с поэзией, которая волнует, заставляет думать, сопереживать, обращаться к своим корням. Из биографии поэта следует, что Коста прекрасно понимал, что любить свой народ — значит бороться за него, за его судьбу и будущее. И этому священному делу он посвятил всю свою жизнь.

Со дня рождения Коста Хетагурова прошло 165 лет. Это важная дата в истории Осетии, когда можно показать свою любовь к поэту, участвуя в творческих мероприятиях. В этом году я участвовала в районном конкурсе юных чтецов, посвящённом творчеству Коста. Для выступления выбрала одно из моих любимых произведений поэта — «Ворона и лисица», и стала призёром. Для меня это большая радость и гордость.

Руслан БУТАЕВ, житель улицы Коста Хетагурова в Алагире:

— Многим известны строки: «Чтобы воспеть думы и мечты своего народа, красоты родной природы, любовь к обездоленным всей земли, нужны были талант — необычайной силы, ум — глубокий и всё понимающий, душа — отзывчивая, и сердце — безмерной доброты». Они вспоминаются каждый раз, когда я вижу из окна памятник великому соотечественнику Коста Левановичу Хетагурову, установленный перед районным Дворцом культуры. У подножия памятника всегда корзины цветов. Их приносят жители и гости Алагира, чтобы выразить благодарность великому сыну осетинского народа за его поэзию, за любовь к родному краю и его народу. Название улицы и бюст Коста напоминают о его священном наследии, которое мы обязаны сохранить и передать последующим поколениям.

И через годы Коста остается символом Осетии, символом единения и братства народов.

Записала

Татьяна БАЙБАРОВОВА.

ИЗВЕСТНЫЕ ЛЮДИ О КОСТА

«...Я считаю, что каждый осетин в той мере может считаться достойным сыном своего народа, в какой он ценит и любит Коста».

В. АБАЕВ.

«У человечества есть очень немного поэтов, которые становятся как бы нравственной совестью народа, в чьих именах сливается и надежда на будущее, и память о прошлом, и постоянное нравственное мерило настоящего. Коста Хетагуров принадлежит к этой немногочисленной семье. Его нельзя не любить и, полюбив его, нельзя не стремиться быть лучше, нельзя не воспитывать в себе то высокое единство поэта и борца, художника и гражданина, совершенным образом которого он является».

М. ШАГИНЯН.

«Пройдут годы, пройдут века, но имя славного сына осетинского народа не померкнет и будет по-прежнему сиять, подобно снежным вершинам Кавказа».

С. МИХАЛКОВ.

«...Когда мы смотрим на портрет Коста, на его задумчивые глаза, когда вновь и вновь перечитываем его произведения, возникает вопрос — откуда взялась такая необыкновенная сила у этого горца?..

Силу и вдохновение он черпал в своём народе...»

О Коста Хетагурове-человеке надо говорить с нежностью, о Коста Хетагурове-поэте надо говорить с гордостью».

Р. АХМАТОВА.

Я не пророк... В безлюдную пустыню
Я не бегу от клеветы и зла...
Разрушить храм, попать мою святыню
Толпа при всём безумье не могла.

Я не ишу у сильных сострадания,
Не дорожу участием друзей...
Я не боюсь разлуки и изгнания,
Предсмертных мук, темницы и цепей...

Везде, для всех я песнь свою слагаю,
Везде разврат открыто я корю
И грудью грудь насилия встречаю,
И смело всем о правде говорю.

На что друзья, когда все люди братья,
Когда везде я слышу их привет?
При чём враги, когда во мне проклятья
Для злобы их и ненависти нет?

В тюрьме ясней
мне чудится свобода,
Звучнее песнь
с бряцанием цепей,
В изгнание я дорожу
для народа,
Милее смерть
в безмолвии степей...

При чём толпа?
Ничтожная рабыня
Пустых страстей —
держает пусть на всё!
Весь мир — мой храм,
любовь — моя святыня,
Вселенная —
отечество моё...



ДÆ НОМ МЫГГАГМÆ У ЦÆРИНАГ

КЪОСТАЙЫ ФÆДЗÆХСТЫТÆ ИРОН АДÆМÆН

АБАЙТЫ Васо

Ирæттæ сæхи зонинхъом куы фæсты, уæдæй нырма сæм Къостайæ намысджын-дæр лæг нæма уыд. Къостайы хуызæн йæ адæмы сагъæс ничи æмбæрста. Куы мардис, уæддæр йæ мæт, йæ сагъæс уыдысты ирон адæм. Къостайы ахуырад-мæ бæлвырд куы æркæсæм, уæд æнцон æмбарæн сты, цы фæдзæхстытæ нын ныу-уагъта, уыдон.

ФЫЦЦАГ ФÆДЗÆХСТ

«Кæрæдзи уарзгæ цæрут!»
«Цæйут, æфсымæртау, радтæм нæ къухтæ абон кæрæдзимæ, Иры лæппутæ!»

Ацы фæдзæхстæн нæ сæфы никæцы рæстæг дæр йæ ахадындынад. Бынтон ахсджиаг хъуыды та йын ныртæккæ ис. Нæ бæстæйы адæмтæ кæрæдзи куы нал æмбарынц, ирон адæмæн сæ ныхас кæрæдзиуыл куы нал бады, уæд куыд ахсджиаг у, кæрæдзийы фарсмæ æнгом куы æрбалæууик-кам, уый. Абон нæ зæрдæтæ Бес-лæны скъоладзауыл куы нырхæндæг сты, уæд æрмæстдæр иумæ, кæрæдзи фарсмæ æрлæууын у нæ царды сæйрагдæр хоты.

ДЫККАГ ФÆДЗÆХСТ

«Ирон дзырд, ирон зарæг, ирон чыныгыл æнувыд уæвын». Поэтæн ирон æвзаг уыдис йæ уд, йæ дзæец. Хуыдта йæ, адæмы иумæ чи рамбырд кæндзæн, ахæм тых, ахæм фарн. «Иумæ нæ рамбырд кæн, арфæйы дзырд», – фыста поэт. Мах та фæстаг азты аргъ нал кæнæм ирон æвзагæн. Ел-быздыхъойы «Уæрæседзау»-ы «хæбатыртау» дзурем уырыс-саг æвзагыл ирон æвзагимæ. Къостайы ацы фæдзæхстыл тынг стæрдæдæг систæм.

ÆРТЫККАГ ФÆДЗÆХСТ

«Адæмы цæрайæ цæрын, сæ цыныл цин кæнын, сæ рисæй риссын». Йæ иу æмдзæвгæйы Къоста фыста: «Искæй зæрдæ уæ дзыназгæ нырризæд, искæ-мæ бахъарæд адæмы хъыг...» Бынтон иузæрдион нæ стæм ацы фæдзæхстыл, нæхицæн удыбæ-стæ кæнынмæ нæ къух нæ тасы. Нæ амалджынтæ цас егъаудæр галуантæ аразынц, цас фылдæр мулук ивылы сæ рæбынтæм, уый-ас сæ зæрдæтæм къаддæр хъары искæй зынад.

ЦЫППÆРÆМ ФÆДЗÆХСТ

«Зæй уæ фæласа, нæ тæрхоны лæгтæ, – иу ма фезмæлæд ис-куы лæгау!..» Нæ тæрхоны лæгты адæмы мæт никуы уыди. Иуæй-иу æнæсарфат хицæутты тыххæй



1937 азы бирæ хорз адæмтæ фесæфт, бирæтæн дзы Сыбыры би-наг къæй бавзарын кодтой.

ФÆНДЗÆМ ФÆДЗÆХСТ

«Лæг сусæгæй куы нымудзы, уæд нал сæтты йæ номыл дæр». Ацы хъуыддаджы дæр та нæ байхъуыстам Къостайы коммæ. Фыдæвзæгты аххосæй нын «сух-ты цагъд» ныччынды. Нымудзыны, кæрæдзи уæй кæнынны тради-ци бынтон нæма фесæфт ирон адæммæ. Цæцæнмæ, мæхъæлмæ адæмы, стæй машинæтæ чи давы, уыдонæн хæрзгæнджытæ фылдæр хатт нæхиуæттæ нæ веййынц?

ÆХСÆЗÆМ ФÆДЗÆХСТ

«Мæ хæлар, мæ уарзон, ным-мæл мын фæсмонæй, ды искуы хæддзуйæ куы скæнай æлдар!» Къоста фæдзæхсы, цæмæй кæй-фæндыдæр ма æвзарай дæхицæн хицау, уынаффæгæнæгæй. Куы равзарай, уæд та йын æххуыс кæн, цæмæй фæсмонгонд ма фæуай.

ÆВДÆМ ФÆДЗÆХСТ

«Рæстдзинад уарзынæй скæ-нæм нæ фæндаг». Рæстдзинад Къоста хуыдта нæ царды сæйраг цæджындз. Абон рæстдзинад куыд æмбæлы, ахæм ран нæй. Æнахос сывæллæтты куы марой, уæй сæ куы кæной, дæ сыхагæн йæ маши-нæ куы давай, дæхæдæг та йын тæригæдгæнæг дæхи куы скæ-най, уæд уый цавæр рæстдзинад у?

ÆСТÆМ ФÆДЗÆХСТ

«Зæрдæхæлздæгæй кус, æмæ бæззай лæгæн». Нæ рафыдæлтæ фæллойыл æнувыд уыдысты. Абон-ны фæсивæд та? Бирæтыл уынгты хъеллауæй байзæр веййы. Ин-нæтæ та кæркæ-мæркæ будкæты «Ментостæ» æмæ «Тик-так»-тæй базар кæнынц. Абон егъау æттæг

– уæлæтæ, галуантæ сарæх сты нæ горæтты æмæ хъæуты. Фæлæ дзы цымæ хи уды фыдæбонæй цал арæст уыди?

ФАРÆСТÆМ ФÆДЗÆХСТ

«Нæ хæхбæсты бæркад – цы диссаг дæ, цы!» Афтæ у, æнæ-мæнг, хæхбæсты хæздыгдзина-дæн кæрон нæй. Фæлæ нæ хæх-тæ куы федзæрæг сты, уæд ма цы! Хъæуты ма иугай цæрджытæ ис, сæ фылдæр горæттæм ай-вылдысты. Сойджын бæрзонд хизæнуæтты, раздæрау, фосы дзугтæ, рæгъæуттæ нал фендзы-нæ. Фæлладуадзæн хæдзæрттæ, санаторитæ зауатмæ æрцуды-сты.

ДÆСÆМ ФÆДЗÆХСТ

«Дунетæй хуыздæр куы фестай, гъе уæддæр дæхи уд ма стау». Фæстаг рæстæг ирон адæмыл хицæй æппæлыны низ æгæр стыхджын. Нал нæм хъарынц фы-дæлты æмбисæндтæ: «Хиппæлой – хиæгадгæнæг», «Хицæй æппæлын – Иры худинаг кæнын» æмæ афтæ дарддæр. Иуæй-иутæ ног хицауыл уайтагъд цæстмæхъус ныхæстæ байдайынц, зарджытæ, гимнтæ йыл ацъапп ласынц, зæрдæйæ йæ кæд нæ фæуарзынц, уæддæр.

Æрмæстдæр иу ныхасæй фæрæдыди поэт. Уый фы-ста: «Иу бон кæндзыстут мæ дзырд, уый фæстæ ферох уыдзынæн, ничиуал зондзæн мæ цырт». Фæрæдыд Къоста! Ныр æнусы дæргы йæ дзырд ис æмæ уыдзæн дарддæр дæр ирон адæммæ. Цалынмæ зæххы къорийыл иу адæймаг уа, уæдмæ цæрдзæнис Къо-стайы ном, уымæн æмæ уый нæ фыццæг æмæ не 'нусон уарзон у!

РУХСМÆ ХОНÆГ

Мæ райгуырæн хъæу Къобы дини скъоладзау куы уыдтæн, раст уæд бакастæн Къостайы чи-ныг «Ирон фæндыр». Мæ фыццæг чыныг уыдис Абеты чыныг. Дыккаг – «Ирон фæндыр». Цæмæй айдагъ ацы æмбисонды чыныг бакæсын-хъом уай, æрмæст уый охыл дæр æмбæлд сахуыр кæнын.

Уæдæй нырма рацыд 70 азы. Ныр 70 азы дæргы æз нæма баф-сæстæн Къостайыл дис кæнынæй. Дис ын кæнын йæ лæджы номыл, йæ генийыл, йæ сфæлдыстадон лæгдзинадыл. Нæ литературæйы бындурæвæрæг уыцы иу рæстæг ссис йæ тæмæнтæкалгæ цъупп дæр. «Ирон фæндыр» цал хатты кæсын, уал хатты ацы чысыл чи-ныджы – йæ асмæ гæсгæ, – мæхи-цæн ногæй-ногмæ сæргом кæнын дзыхъынног æнæфау сгуйх-тытæ, дзыхъынног дзындзытæ. Ам йæ тæккæ фидауцы бынаты ис уырыссаг æмбисонд: «Мал золот-ник, да дорог...» Чыныджы тыххæй бирæ ныффыстæуыд. Йæхæдæг цы нæу, уымæй сæдæ хатты фыл-дæр. Фæлæ мæм уæддæр мæ зæрдæ афтæ дзуры, цыма æп-пæт зæгъинаггæ загъд нæма сты, стæй æмбæлгæ хуызы дæр загъд не 'рыдысты.

Пушкинæн уыд Белинский. Къо-стайæн нырма йæхи Белинский нæй. Суанг ма, йæ 'мдзæвгæтæ куыд дæсны арæст сты, уымæн дæр абыны онг æмбæлгæ аргъ не скодтам. Мæхæдæг дæр нырма хæрзæрæджы фæкоммæ дæн йæ рифмæйы æмбисондæн хæс-синаг арæхстдзинадмæ. Мæнæ ма йын æрмæст, йæ «Афæдзы афон-ты» цы мидрифмæтæ ис, уыдон райсæм:

Мит тайы, их сайы,
Фæхъулон ис зæхх:
Йæ цæгæт фæзæйнад,
Йæ хуссар цыфцæх.
Йæ фæдыл нæ хъæдыл
Фæхæцыд сыфæртæ;
Нæ хуымтæ кæндтытæ,
Нæ ласæн цыфцæртæ.
Цырд лæппу гæлæбу
Æрцахста... зæгъ ын:
Нæ уалдзæг дæ уазæг,
Ныуадз æй цæрын!

Æмæ поэмæ «Хуыбады» куыд цæхæркалгæ æмæ гæрзармæй фыст у, уый та! Куыд уæнпрог, сæрибар æмæ куыд хæздыг у йæ рифмæ!

Уыцы поэмæйы ис мæнæ ахæм строфа:

Фæлæ нæ амонд
Æнæ сæрныонд
Нæ хæссы бирæ! –
Æнæ аххосæй
Фыййауы фосæй
Нæ хæссы бирæгъ!..

Къоста рифмæбæнд кæны «бирæ» æмæ «бирæгъ». Къостайы дуджы уырыссаг стихамады цы канонтæ сфидар сты, уыдонмæ гæсгæ ахæм рифмæ хъуыддаджы бынтон нæ цыд. «Æнæзæрдæхудтыл» уæд ахæм рифмæ нымадтой, дзырды

кæрæтты-иу дамгæе дамгæимæ кæм абадт, ай хуызæн ассонансы эффект нæ, фæлæ. Мæнæ фæ-стæдæр рæстæджыты, Маяков-ский æмæ Евтушенкомæ куыд у, уый нæфæтчаг уыд.

Фæлæ ма Къостайы рæбын хъæздыг уыд уырыссаг стихамады скъолатæй уæлдай ирон фолькло-ры скъолайæ дæр. Ирон адæмон зарджыты та ассонансон риф-мæтæ арæх сты. Зæгъæм, «Бек-куызарты Сакуыдзы зарæджы»:
Иу удагæй дзы
дыууæ бæласы. –
Иу гæрахæй дзы
дыууæ фæласынц.

Уæдæ рифмæ «бирæгъ» æмæ «бирæ» дæр раст тæккæ уый ха-лæмдих, мæнæ «бæласы» æмæ «фæласынц» куыд у, афтæ.

Кæй зæгъын æй хъæуы, поэзийы рифмæ сæйрагдæр рахæцæн нæу. Фæлæ æз барæй бæлвырд ныхас кæнын, нæ поэты сфæлдыстады ахæм ахсджиаг цы нæу фыццæг бакастæй, ууыл. Хабар афтæ у, æмæ Къостайы тыххæй цы дзæв-гар литературæ фæзынд, уым ын йæ сфæлдыстад иртасджытæ фыл-дæр дзурынц йæ уацмысты æх-сæнадон, граждæйнаг позициейыл, сæ идеяон-эстетикон ахастыл, сæ мидисыл. Æмæ уый уæвгæ дæр афтæ хъуамæ уа. Фæлæ рох кæ-нын нæ хъæуы Къостайы поэтикон генийы æндæр аспектæ дæр – æнæ уыдон поэт, чи у æмæ цы у, уый нæ уыдаид. Мæнæн мæ ныхас дзырды дæсныаддыл у. Уый фæ-дыл та ныронг цъус фыстæуыд.

Афтæмæй та æмбæрст у: амæй-ай ахадгæдæр идеяон мидис адæмы зæрдæмæ фæндаг не ссардзæни, æвзаджы 'рдыгæй дæр æмæ йæм аивадон фæрæзты 'рдыгæй дæр къух бакæнæн куы уа, уæд.

Мæн сæрмагондæй уый фæны-сан кæнын фæнды, æмæ та уыцы хъуыддаджы дæр Къоста, уырыс-саг поэзи æмæ ирон фольклор иттæг хорз зонгæйæ æмæ сæ иу кæнгæйæ, йæхи дзырды æцæг бардуагæй кæй равдыста æмæ не 'пæтæн нырма дæр тæхудиаджы фæзминаг кæй у.

Къоста... Уый у сфæлдыстадон куыст æмæ амæймаджы номæй гармонийы иудзинад. Æмæ куыд поэт дæр æмæ куыд адæймаг дæр Къоста мыггагмæ нæ адæмæн баззайдзæн рухсмæхонæгæй.

Алы адæмтæ сæрыстырæй фæдзурынц, сæ национ гений йæхи уæлдай æрттивгæдæр æмæ æххæстдæрæй цы адæймаг-ты фæлгонцы равдысы, уыдоны нæмттæ. Англисаг зæгъы – Шек-спир. Шотландиаг зæгъы – Бернс. Немыцаг зæгъы – Гете. Итайлаг зæгъы – Данте. Уырыссаг зæгъы – Пушкин. Мах, ирæттæ, зæгъæм – Къоста, æмæ нæ риутæ байдзæг веййынц сæрыстырдзинад æмæ цырен уарзтæй.

1972 аз.
(Цыбыргондæй)

НÆЙ УЫМÆН АМÆЛÆН ÆНУСМÆ

Йæ бæстæ, йæ адæмы удварны хæзнатæй хайджын уыди Къостайы æвзаг. Ирыстон, ирон адæм уыдысты йæ сагъæс, йæ мæт. Къоста йæ уац-мысты зарыди алæмæты нæртон Ирыл: цытитджын урссæр хæхтыл, æхсæрдзæны хаугæ уынæрыл, рагон фыдæлтыккон табуйаг арийаг дзуæрттыл. Æцæг ирон адæймагæн йæ фидæны мæт хъуамæ уа ирондзинад, йæ адæмы фарн. Хетæджы-фырт дæр нæ чысыл Иры сомбоныл сагъæс кодта. Азтæ куыд цæуынц, афтæ ирон адæмы цæсты Къостайы ном кæны кадджынаг-кадджындæр, тыхджы-нæй-тыхджындæр. Уый йæ уд нывондæн ирон дзыл-лæйæн æрхаста. Гъе уымæн ссис ирон адæмы ахæм ныфс, нæ Ир йæ сæр бæрзæндты кæмæй хæссы.

Æрвылаз дæр, 15 октябры, Хетæгкаты Къостайы райгуырæн бон махæн нæ зæрдæтæ барухс кæны. Ныр та нын уæлдай фылдæр циндзинад æрхæсдзæн – Къостайы райгуырдыл æххæст кæны 165 азы, йæ нæртон хæзна «Ирон фæндыр» мыхуыры куы рацыд, ууыл та 125 азы. Уыцы бон бирæ дзыллæтæ айвыл-дзысты Нары хъæумæ, уым рæсугъдæй хъуысдзы-сты нæ уарзон поэты æмдзæвгæтæ, зарджытæ. Диссаджы æнкъарæнтæ, раг æвзæрын кæндзæн бæрæгбон æппæт адæмы зæрдæты: хистæрæй-кæ-стæрæй, зæрондæй-ногæй, сывæллæттæ цин кæнд-зысты дыууæ Ирыстоны алы рæтты – скъолаты, культурæйы ардзæстыты. Къостаимæ баст бы-нæттæм – Лабæ, Пятигорск, Стъарапол, Мæскуы,

Санкт-Петербургомæ дæр бирæ ирон адæм агуылф кæндзысты бæрæгбон мадзæлтты архайынмæ.

Æппæтиронæдæмон бæрæгбон Хетæджы-фырты кадæн райгуырды фыдæлтыккон æгъдæуттæй, æф-сарм æмæ уагæй – Къостамæ уарзондзинадæй! Уый кæддæриддæр сидты адæмы амондыл тох-мæ. Уымæ гæсгæ йын Фыдыбæстæйы Стыр хæсты ирон æфсæддонтæ хуымæтæджы нæ зарыдысты йæ тохмæ сидæг мастæйдзæг зарджытæ. Гъе уы-мæн зынаргæ æмæ хæстæг у Къоста ныры дугæн. Гъе уымæн мысынц ныр цыт æмæ намысимæ адæм Къостайы кадджын ном.

Къоста ссис ирон адæмы фæйлауæг тырыса æмæ нæм сиды фæтæнны хæхты бæрзæндтæй:

Цæйут, æфсымæртау, радтæм нæ къухтæ
Абон кæрæдзимæ, Иры лæппутæ!
Скæнæм нæ тырыса дзыллæйы номæй,
Рухсмæ æнæзивæг цомут æнгомæй!..

Къоста цæры æмæ цæрдзæн ирон адæмы зæр-дæты, зонды, хъуыдыты, сфæлдыстадон кусджыты уацмысты:

Къоста – поэт, хæххон цæргæс цæрдзæн!
Нæй уымæн амæлæн, нæй амæлæн æнусмæ!
Йæ зарæг алкæд аврнæрдау нæрдзæн
Сызгъæрин хуры амондхæссæг рухсмæ!

КЪАДЗАТЫ Будзи,

Алагыры районы Ныхасы Советы уæнг.

МАМЫКЪАТЫ Хъазыбег

КЪОСТАЙÆН

Нæй улы фарнæн басудзæн, гъе рафтæн,
Нæ рафтæд, сихсæд дзæг армæн, ай-гъай!
Нæй лидзæн дæхи удæй тæргай,
Куы лидзай, уæд дæ миддунæм – арфдæр.
Рыст æвзаргæ, фыдвæндагтыл фæхатгæ,
Уæддæр дæ балц – фæуæ æмæ æрцу.
Дæ улы хъыг зынг цæссыджы къæрцц у
Дзæнхъа дурыл кæд дæ 'фсургы цæфхадæн.
Æрыздæхтæ фыды уæзæгмæ дардæй,
Дæ буарæй кæд рынчындæр уыд дæ уд, –
Нæ хæхты маст дын ахæм уæззау уыд,
Æмæ тыдта дæ рыст зæрдæ бындзарæй.

Уæддæр уыдгæ ныфысы мæсыг мæйдары,
Дæ хъарджытæй цыд рухсы тых, Къоста, –
Æмæ йæ дзыллæ дойныйæн нызта...

Уæдæй нæ хæхтæн не 'рмынæг сæ зарын.
«Ирон фæндыр», æрцауæд ныл дæ арфа:
Сæрсæфæнмæ куыд бырсæм куырмæй,
Æдзух цы бæллæм – макуы уа цæмæй
Къостайы фарнæн басудзæн, гъе – рафтæн!

КОСТА ХЕТАГУРОВ: 165 ЛЕТ

ЗДЕСЬ ЖИЛ И ТВОРИЛ ВЕЛИКИЙ КОСТА

15 октября великому поэту Осетии, талантливому драматургу, публицисту, этнографу, живописцу, основоположнику осетинской литературы и осетинского литературного языка Коста Левановичу Хетагурову исполняется 165 лет. О жизни и творчестве поэта написано немало, но я считаю, что исследователи его творческого наследия откроют еще немало неизученных страниц.

В судьбе Коста было и безрадостное детство, и сиротство, и стремление к поэзии, живописи, и учеба в Ставропольской гимназии, и постоянные преследования со стороны царского правительства за его вольдумные стихи. Сокровищницей осетинской литературы стал сборник стихов великого поэта «Ирон фæндыр», ставший книгой всенародного чтения. В ней каждый осетин мог найти рассчитанные на него произведения: и старец и школьник, и пастух и интеллигент, и вдова, мать сирот, и девушка, только вступающая в жизнь.

Коста Хетагуров жил, учился, работал во многих местах – в Карачае, Херсоне, Ставрополе, Пятигорске, Петербурге. Ставрополь Коста полюбил сразу, он стал для него вторым домом, полным юношеских надежд. Именно в Ставрополе Коста Леванович Хетагуров сформировался как поэт, художник, публицист, здесь утвердились его творческие устремления и жизненная позиция. В этом городе жил Василий Иванович Смирнов, талантливый художник и педагог, который своим личным примером оказал глубокое влияние на формирование его личности, благодаря которому он стал живописцем.

В 1893 году Коста стал работать секретарем газеты «Северный Кавказ», он занимался не только внутренней и внешней корреспонденцией, но вел и городской хронику. В 1895 году бесплатным приложением к газете вышел сборник его стихов на русском языке.

Коста Хетагуров проработал в Ставрополе до 1897 года. Поэт последний раз приезжал в Ставрополь в 1901 году. Он вновь стал работать в газете «Северный Кавказ» – сначала техническим секретарем, после – редактором. В 1902 г. Хетагуров покинул Ставрополь, уже навсегда.

В Ставрополе чтут память поэта. 15 октября 1959 года, в день 100-летия К. Хетагурова, здесь был открыт памятник поэту (автор памятника – скульптор Ф. Перетятко). В музее истории города, который находится в доме, принадлежавшем В.И. Смирнову, находится мемориальная экспозиция, которая посвящена ставропольскому периоду жизни и творчества К. Хетагурова.

Украиной поэта связывало время пребывания его в Херсонской ссылке в 1899-1900 годах. Здесь, в Херсоне и Очакове, Коста создает ряд чудесных лирических произведений, в т.ч. поэму «Плачущая скала», начинает писать большую поэму «Хетаг», которая, к сожалению, осталась незаконченной. В советский период украинские поэты – переводчики перевели на украинский язык многие произведения Коста. К творчеству Коста обращались известные поэты М. Рылский, В. Сосюра, М. Шеремет, И. Клименко и другие. Большой вклад в дело изучения и популяризации творчества Коста внес поэт,

академик Павел Григорьевич Тычина, редактор и представитель первого издания на украинском языке сборника «Ирон фæндыр» в 1950 году. Павел Григорьевич в статье «Коста Хетагуров» писал: *«Давно уже отшумели потоки времени, в каком жил и творил Коста Хетагуров, а дела поэта с каждым днем все больше нам понятны. Потому что поэт близок нам всем, потому что он наш родной».*

Для Коста Пятигорск, как и Ставрополь, был вторым домом. В городе он пробыл не более двух лет, он называл это время «лучшими днями» жизни. Здесь он нашел свою большую неразделенную любовь. В местном театре он сам поставил свою пьесу «Дуня», писал статьи в «Сезонный листок», общался со своими многочисленными друзьями и единомышленниками, писал стихи. Коста любил Пятигорск, мечтал остаться тут... И остался – в названиях улицы, в стихах и статьях. В 2009 году недалеко от мэрии, в небольшом сквере, был установлен памятник Коста (на фото, автор зодчий из Северной Осетии Георгий Сабеев). Ежегодно по инициативе осетинской общины Пятигорска у памятника Коста проводятся поэтические митинги. Гости вспоминают о жизни и творчестве знаменитого земляка, молодежь читает стихи, выступают творческие коллективы, звучит осетинская музыка.

Коста очень многое связывало и с Алагиром. В 1888-1889 годах он расписывал алагирский храм. Фрески, выполненные Хетагуровым, великолепны. В своей статье «Художник Коста» выдающийся осетинский художник Махарбек Туганов о своих впечатлениях после знакомства с живописью осетинского поэта на стенах Алагирского храма писал: «В большой фреске «Голгофа» Коста достигает изумительной гармонии голубоватых тонов, в дымке которых чувствуется колорит родных гор, передаваемых Костой с большим умением». К сожалению, во время фашистской оккупации был разграблен музейный архив в Алагире, который находился в храме, пропали многие материалы, связанные с пребыванием Коста в Алагире. Во время работы в алагирском храме Коста жил в доме учительницы неполной средней школы Марии Гавриловны Гавриловой. После, бывая в Алагире, он останавливался в



доме у своего родственника священника Георгия Хетагурова. С Алагиром Коста связывала не только работа в церкви, но и друзья, которые жили в Алагире. Это Угальк и Алмаксид Цаликовы. Им Коста посвятил забавные стихи:

*Ах Угальк! Ах Угальк! –
Позволь пропеть тебе*

*на лире:
Совсем отбилась ты от рук
В твоём прекрасном*

Алагире...

Жители Алагира с любовью и уважением относились к Коста, об этом свидетельствует факт о пожертвовании средств в пользу больного Коста (Дзасохов А. – 1 рубль, Мамитов Д. – 1 рубль, Апианц Т.С. – 1 рубль, Мадзаев – 9 рублей, священник Итониев Н. – 3 рубля, Нина Баракова – 50 копеек, неизвестный – 10 рублей, Дзибо Битаров – 1 рубль, и другие).

А когда Коста не стало, то на его похоронах алагирцы несли венки с надписью «От горцев Алагирского ущелья гордости нашего ущелья!».

Газета «Терек» от 14 апреля 1906 г. № 41 писала: «В Алагире, как нам сообщают, группа читателей Коста Хетагурова устроила 11 апреля в память умершего поэта скачки по осетинскому традиционному обычаю. Скачки прошли очень живо и благодаря хорошей погоде и громадному стечению народа. Деньги на призы собраны в подлинке. Было два заезда: один для кровных английских лошадей, другой – для лошадей местных пород. Новому кругу для скачек решено присвоить имя Коста».

Завершить наше путешествие я хочу словами первого биографа Коста Гуго Дзасохова: «...Личности, подобные Коста Х., являются лучами в темном царстве нашей повседневной жизни, и память о них должна быть жива среди нас».

Лаура КАСИМОВА,

библиотекарь Алагирской городской библиотеки № 1 им. Г. Баракова, руководитель исторического клуба «Истоки».

ГАМАТЫ Иван

Къостайы 165 азы юбилейæн

Бæрзонд ран, хæхты сæрмæ, Нары, –
Цъæх арвил сæрттыфта стъалы;
Æфхæрд дзыллæты рис æнкъары,
Æмæ сæ хуры тынау тавы.

Æвидигæ – йæ фарн Къостайæн,
Зæххон зæдыл æй мах ныймайæм;
Йæ ном тырыса у нæ Ирæн,
Йæ тох – уа амондджын нæ фидæн!

Кæны кæуын хъæлæсы уагæй –
Рæхойæн зарджытæ æнкъардæй;
Уырны йæ: нал уыдзæн цагъартæ,
Уыдзысты адæмтæ æмбартæ.

Пехуымпар дугæй-дугмæ гуыры,
Æппæт зæххы къори фæуыны;
Æмбары дунесконд бæстонæй,
Кæсы зæххон цардмæ бæрнæнæй.

Нæрынц «Ирон фæндыр»-ы зæлтæ,
Уый сиды дзыллæтæм æдæрсгæ,
Цæмæй ыстох кæной сæ бартыл,
Цæмæй рæстдзинад уа сæ царды.

Нызылд нæртон бæрæгбон комы,
Цытджын Къостайы гуыраг боны.
Йæ музæ аив у фæлгонцæй,
Ныййазæлди Парнасы хохæй.

Ыскувы буц хистæр Хуыцаумæ,
Оммен-хъæр азæлы уæларвмæ;
Дугъ уадзынц барджытæ йæ кадæн,
Къæрцæмдзæгъд – фæсивæды кафтæн.

Фæлгæсы Уастырджы уæларвæй, –
Йæ зæрдæ циндзинадæй райы,
Уыны, куд буц кæны æгъдауæй
Ирыстон генион Къостайы.

Йæ кадджын ном нæу никæд рохы –
Цæры нæ зæрдæты, нæ зонды;
Цæудзысты афæдзтæ 'мæ дугтæ,
Æрттивдзæн йе стъалы æнустæм.

ДЖУСОЙТЫ Нафи

Къостайы цæстытæ

Сау цæстытæ, сау цæстытæ, сау!

Æхсæвау – сау, бæрзонд арвау – æнæбын.
Кæд искуы уыд зæххон лæгæй Хуыцау,
Уæд арвмæ уый зæрин фæндаг фæрæдыд
Æмæ æрцард нæ сау хæхтæн сæ рæбын!
Кæсынц, кæсынц йæ сау цæстытæ ныр,
Сыгъдæг арвау, нæ Иры къуым, нæ цардмæ.
Ыскодта уый йæ зæрдæйæ фæндыр,
Æрыхъуыстой цымыдисæй йæ цагъдмæ
Æгас дуне – лæдгы зæрдæйæ арвмæ!

Йæ зæрдæ – арт, цæхæр цæстытæ – сау,
Йæ зарджытæ – нæ бæллицтæ, нæ цинтæ,
Нæ ивгъуыд бон, нæ ныры цард, нæ фидæн!
Гъе, ахæм уыд нæртон поэт – Хуыцау, –
Лæгæй хуыздæр нæ уыд хуыцауæттæй иудæр!

1952 аз.

ХОДЫ Камал

Поэты хъынцъым

Къостайæн

Дзырд нал фæхауы уый хъæлæсæй хатгай,
Къуытты лæгау фæуынаргъы æмырæй
Æмæ фæкæны тугхызмар бонмæ.
Фæкувы уый: «Мыдадз цырагъау батый,
Æрмæст фыдæлты хъисæлвæст фæндырæй
Æхсины лæгты сау зындонмæ батæр».

Тæхуди, æмæ дун-дунейы сконды
Йæ дзыллæимæ чи рацард æмудæй.
Гъестæй бæласау чи бафтыди зæххыл.
Кæмæн уыд ныфс йæ зæрдæйы, йæ зонды,
Йæ зарæг чи нал амьдта æнудæй,
Йæ байзæддаг кæй нал батыдта цаудæй.
Кæй нæ фæласта рæстæджы æрра нау
Мæрдырох æмæ рауаты бæстæмæ,
Кæуыл кодтой хæрзаудæн йæ мæрдтæ.
Æнусты сæрты чи ахызт Амрану,
Æмæ йæ дард, йæ æнхъæлцау кæстæртæн
Мылазон æхсæв рухсы цæджынды чи уыд.

Тæхуди, лæгæвзарæн хæстыты
Йæ зонд æмæ йæ зæрдæйы ызмæлды
Кæмæн нæ бандзыг ахст тугау йæ хъару:
Тызмæг бонты
Йæ адæмы цæстытæй
Цæстытæ нæ – сырхзынг дуртæ куы згъæлди,
Уæд чи уыди йæ дзыллæйæн ныфсæнцой!..»

... Дзырд нал фæхауы уый хъæлæсæй хатгай,
Къуытты лæгау фæуынаргъы æмырæй
Æмæ фæкæны тугхызæмар бонмæ,
Фæкувы уый: «Мыдадз цырагъау батый,
Æрмæст фыдæлты хъисæлвæст фæндырæй
Æхсины лæгты сау зындонмæ батæр».

Кæд нал уайд пайда æмæ мæнг кадæн
Нæ зонд æмæ нæ зæрдæты нывæндæн...
Нæ сæр нæ кой – цæстмæмийы пъæззыйæ».
Фæзæгъы уый:
«Ысхæтæнхуаг и м' адæм...
Фыдæлты фарн?..
Фæхауд йæ хал, йæ бæндæн...
О, Уастырджы, рæствæндагыл нæ бафтау!..»

БЕЗОПАСНОСТЬ

ПОДГОТОВКА К ОТОПИТЕЛЬНОМУ СЕЗОНУ

В преддверии отопительного сезона корреспондент газеты Римма ГУГКАЕВА беседует с инспектором ОНД и ПР по Алагирскому району УНД и ПР ГУ МЧС России по РСО-Алания капитаном внутренней службы Ираиат ШАЙХАМАТОВОЙ.

— В республике похолодало, а значит, у людей скоро начнется активный отопительный период. Что нужно для того, чтобы предотвратить возникновение пожара, а также защитить собственную жизнь и материальные ценности от беды перед началом осенне-зимнего сезона?

— Отдел надзорной деятельности и профилактической работы по Алагирскому району рекомендует начинать подготовку к отопительному сезону заблаговременно.

В первую очередь следует организовать прочистку дымохода печи. Именно этот процесс способствует созданию качественной тяги, которая будет не только своевременно удалять дым, а значит, не пускать его внутрь помещения, но и создавать необходимый «сквозняк» для безопасного горения. После прочистки дымохода необходимо осмотреть печь на предмет наличия повреждений:

— кирпичи, имеющие трещины, заменить новыми, промазать глиной трещины в штукатурке;

— пришедшие в негодность печные приборы (топочные и поддувальные дверки, задвижки, вьюшки, прочистные дверки и т.д.) также заменить;

— оштукатурить трубы около печей в помещениях, а на чердаке затереть раствором и побелить;

— непригодные для использования предтопочные листы заменить новыми из кровельной стали размером 70×50 см (укладываются они обычно на слой асбеста толщиной 5 мм);

— сменить поврежденные искроуловители на трубах зданий со сгораемыми кровлями.

Подготовив печь, не стоит забывать также о том, что следует быть осторожными в отношении расположения предметов быта вблизи отопительных приборов. Так, мебель должна находиться на расстоянии не менее 70 см от печи, а от топочных отверстий — не менее, чем на 125 см. Кроме

того, поверхности печей и дымовых труб должны систематически очищаться от пыли и других горючих отложений, а золу необходимо удалять в специально отведенное для этого безопасное место и заливать водой.

— Как предупредить возникновение пожаров в период отопительного сезона?

— Важным условием предупреждения пожара является строгое выполнение правил пожарной безопасности:

— не оставляйте топящиеся печи или камины без присмотра;

— не применяйте для розжига огня бензин, керосин, дизельное топливо и другие легковоспламеняющиеся жидкости;

— не располагайте топливо, другие горючие вещества и материалы на предтопочном листе;

— не сушите одежду над печами;

— не поручайте присмотр за топящимися печами и каминами детям.

Также напоминаю, что для безопасной эксплуатации электрических приборов строго не рекомендуется:

— использовать приемники электрической энергии (электроприборы) в условиях, не соответствующих требованиям инструкций предприятий-изготовителей, или имеющие неисправности, а также эксплуатировать электропровода и кабели с поврежденной или потерявшей защитные свойства изоляцией;

— устанавливать самодельные вставки — «жучки» при перегорании плавкой вставки предохранителей, это приводит к перегреву всей электропроводки, короткому замыканию и возникновению пожара;

— окрашивать краской или заклеивать открытую электропроводку обоями;

— пользоваться поврежденными выключателями, розетками, патронами;

— закрывать электрические лампы абажурами из горючих материалов;

— использовать электронагревательные приборы при отсутствии или неисправности терморегуляторов, предусмотренных конструкцией.

Перед уходом из дома на длительное время нужно проверить и убедиться, что все электронагревательные и осветительные приборы отключены.

Берегите себя и своих близких!

— Спасибо за беседу!

ПОЗДРАВЛЕНИЯ. ОБЪЯВЛЕНИЯ. РЕКЛАМА



Дорогую, милую
Светлану Саламовну
КАНТЕЕВУ-ДЗГОЕВУ
поздравляем с юбилеем!
Желаем тебе крепкого
здоровья, семейного благополучия!
Пусть жизнь дарит
тебе только радость и приятные моменты!



Твоя семья и сестры.



Поздравляем нашу любимую маму и бабушку Зою ГАМАЕВУ с днем рождения!

Наша милая, любимая, родная, золотая мамочка! Желаем тебе несокрушимого здоровья, недюжинного терпения и нескончаемых лет благополучной, счастливой жизни. Желаем, чтобы твое чудесное, доброе и любящее сердце никогда не знало тревог и тоски. Чтобы твои ласковые, заботливые руки никогда не знали усталости, а твои лучистые, понимающие и родные глаза никогда не видели слез!

Мы тебя очень любим и благодарны за подаренную нам жизнь и за каждое мгновение твоей бескорыстной, материнской любви. С днем рождения!

Дети и внуки.

ФИРМА "Казбек"
ОКНА и ДВЕРИ.
СЕТКА В ПОДАРОК.
РАССРОЧКА. ГАРАНТИЯ. РЕ-
МОНТ. ☎ 8-960-400-28-11.



ВЫПОЛНЯЕМ РАБОТЫ:
разбор старых домов, сараев, крыш, засыпка под
стяжку, разбор стен, снятие штукатурки. Чистим
огороды, спиливаем старые фруктовые деревья.
☎ 8-919-895-38-23, 8-960-404-06-30.



УСЛУГИ
МИНИ-ЭКСКАВАТОРА
☎ 8-989-038-49-99,
8-903-748-35-55.

МЕНЯЮ:

3-комнатную КВАРТИРУ на 2 этаже кирпичного дома
в центре Алагира НА 1-комнатную КВАРТИРУ.
☎ 8-928-069-09-10.

Редакция газеты "Заря" ПРИНИМАЕТ ПОЗДРАВЛЕНИЯ,
ОБЪЯВЛЕНИЯ, РЕКЛАМУ
ЕЖЕДНЕВНО, КРОМЕ СУББОТЫ И ВОСКРЕСЕНЬЯ,
с 9 до 18 ч. Перерыв — с 13 до 14 ч.
☎ 3-14-64.

БАЛЬЗАМИРОВАНИЕ КРУГЛОСУТОЧНО.
ВОЗМОЖНО УКОЛОМ. ОДЕЖДА, КАТАФАЛК, ОРКЕСТР,
ДУДУК. КИРПИЧ, ПЛИТЫ. ГРОБЫ, НАКИДКИ, ВЕНКИ.
ДОСТАВКА БЕСПЛАТНО. ПЕРЕВОЗКА ТЕЛА УМЕРШЕГО.
Возможна оплата после похорон. Обр-ся: г. Алагир,
ул. Ч. Басиевой, магазин «Стекляшка». ☎ 8-928-933-42-32.

БАЛЬЗАМИРОВАНИЕ
ВЫЕЗД СПЕЦИАЛИСТОВ КРУГЛОСУТОЧНО.
КАТАФАЛК, ОРКЕСТР, ДУДУК, ДОСТАВКА
РИТУАЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ.
☎ 8-928-068-66-91, 8-918-822-06-53.

ПРОДАЮТСЯ:

ДОМ на УЗК
(ул. Ворошилова, 85).
☎ 8-960-402-91-51, Заира.

ОТРУБИ; САХАР; МУКА:
Аланская, «Агат», «Зеленокумск», «Смак», «Жаркоф-ф»; КУКУРУЗА, ЛАХУРД, ЯЧМЕНЬ, КОМБИКОРМ (ПТ, КРС), СТАРТ, РОСТ, ФИНИШ, НЕСУШКА, жом, жмых, ячмень молотый; КРУПЫ по 5 кг, СОЛЬ; ТУАЛЕТНАЯ БУМАГА, САЛФЕТКИ; ТОПЛЁНОЕ МАСЛО, СГУЩЁНКА, МАСЛО подсолнечное. Доставка.

Работаем с 8 до 20 ч, без выходных.

Наш адрес: угол ул. А. Агузарова и Ленина, магазин "Хойра".

☎ 8-919-425-00-22,
8-928-687-56-13, Марат.

УСЛУГИ:

ОБРЕЗКА и СПИЛИВАНИЕ
фруктовых ДЕРЕВЬЕВ.
☎ 8-928-939-38-26.

НАСТРОЙКА ДУХОВОК
электро- и газовых ПЛИТ
любой сложности ПОД
БЫСТРУЮ ВЫПЕЧКУ
ОСЕТИНСКИХ ПИРОГОВ.

Гарантия.
☎ 8-918-827-36-36,
8-928-927-36-36.

ДОСТАВКА на самосвале
ОТСЕВА, ПЕСКА, КАМНЯ.
УСЛУГИ МАНИПУЛЯТОРА.
☎ 8-929-863-11-45,
8-928-864-53-51.

НАКРЫВАЕМ КРЫШИ.
КЛАДКА БЛОКАМИ.
БЕТОННЫЕ РАБОТЫ.
ПОДШИВКА, утепление и
УСТАНОВКА ПОТОЛКОВ.
РЕМОНТ и установка ВЫ-
ТЯЖНЫХ ТРУБ от колонок и
котлов.

СНИМАЕМ старый АС-
ФАЛЬТ, погрузка и вывоз.
☎ 8-928-072-45-20.

Соседи по улице Дзержинского скорбят по поводу безвременной кончины
БЕРДИЕВА
Алана Казбековича
и выражают глубокое соболезнование родным и близким

Коллектив Центральной районной больницы выражает глубокое соболезнование родным и близким по поводу кончины бывшего врача Мизурской поликлиники
РЕВАЗОВОЙ
Светланы Батырбековны

СОЦИУМ

ДЕНЬ БЕЛОЙ ТРОСТИ

Белая трость необходима незрячему человеку. Международный день белой трости — это не праздник, это знак беды, напоминающий обществу о существовании рядом людей с ограниченными физическими возможностями.

История белой трости начинается с 1921 года. В британском городе жил фотограф Джеймс Биг, который после несчастного случая потерял зрение. Он стал учиться ходить при помощи трости, но понял, что на его чёрную трость не реагируют, и перекрасил её в белый цвет. Это новшество подхватили все незрячие.

Трость — это не только символ незрячих людей, это из глаза.

Международный день белой трости был утверждён 15 октября 1970 года.

Звук от удара тростью о тротуар позволяет незрячему услышать, ощутить препятствие, определить наличие бордюров, ступенек, ям. Главная цель — привлечь внимание общественности к проблемам незрячих людей.

Белая трость — нет на свете лучше друга, никогда не подведёт!

С тростью мы не расстаёмся — летом, осенью, зимой.

Если очень тебе скучно, трости это расскажи.

В День слепых желаю людям, тем кто зрения лишён, силы воли, силы духа и добра в мире большом!

Р. БУТАЕВА,
председатель Алагир-Ардонской МО ВОС.

Использование материалов и клише допускается только с письменного разрешения редакции. При перепечатке ссылка на "Зарю" обязательна. Редакция не вступает в переписку с авторами. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Ответственность за содержание и достоверность сведений в газетных материалах и рекламных объявлениях несут авторы. Газета набрана и сверстана в компьютерном цехе редакции, вёрстка — Валерий Козырев. Корректор — Эмма Лолаева.

УЧРЕДИТЕЛЬ: АМСУ Алагирского
муниципального района
РСО-Алания (363240, РСО-Алания,
г. Алагир, ул. Кодоева, 45).

Газета зарегистрирована 15 ноября 2012 года Управлением
Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных
технологий и массовых коммуникаций по РСО-Алания,
регистрационный номер ПИ № ТУ 15-00080.

Главный редактор
Д.Е. СУАНОВА

Телефоны редакции:
главный редактор — 3-29-72
зам. редактора — 3-59-73
ответственный секретарь — 3-59-75
и отдел экономики — 3-59-75
отдел социальных проблем и писем — 3-20-44
главный бухгалтер — 3-14-64.

Отпечатано
в АО "Осетия-Полиграфсервис":
г. Владикавказ, пр. Коста, 11.
Подписано в печать в 16-40
(по графику — 17-00).
Индекс — 53916. Печать офсетная.
Объем — 1 п. л. Тираж — 2445 экз.
Заказ № 1125

Газета выходит
во вторник, четверг, субботу
на русском и осетинском языках.
Цена свободная.
Адрес редакции и издателя: 363240,
РСО-А, г. Алагир, ул. Сталина, 72.
E-mail: gazeta_zaria@mail.ru
сайт: zarya15.ru